

Procedimiento de solicitud de autorización de operación aérea comercial no programada

Procedure to request authorization of non-programmed commercial air operation

G-DSC-S1AU-03 1.0

AGENCIA ESTATAL DE SEGURIDAD AÉREA

Cualquier copia impresa o en soporte informático, total o parcial de este documento se considera como copia no controlada y siempre debe ser contrastada con su versión vigente en la web.

La clasificación de este documento indica el nivel de seguridad para su tratamiento interno en AESA. Si el documento le ha llegado por los cauces legales, no tiene ningún efecto para usted.

www.seguridadaerea.gob.es

Índice

1. ALCANCE	2
2. PROCEDIMIENTO	3
2.1 SOLICITUD	3
2.2 PRESENTACIÓN DE LA SOLICITUD	3
2.3 SUBSANACIÓN	5
2.4 RESOLUCIÓN Y EFECTOS	5
3. CASOS PARTICULARES	6
3.1 OPERACIONES DE SOBREVUELO Y ESCALA TÉCNICA	6
3.2 ARRENDAMIENTO DE AERONAVES	6

Table of contents

1. SCOPE	2
2. PROCEDURE	3
2.1 APPLICATION FORM	3
2.2 APPLICATION FORM REQUEST	3
2.3 CORRECTIONS	5
2.4 RESOLUTION AND EFFECTS	5
3. PARTICULAR CASES	6
3.1 OVERFLIGHTS AND TECHNICAL LANDINGS	6
3.2 WET LEASE OPERATIONS	6

IMPORTANTE:

Este documento forma parte de los procedimientos de obtención de autorización para la realización de operaciones aéreas comerciales en España.

En el documento Principios Generales, podrá encontrar una definición de los términos utilizados, así como información de contacto donde realizar los diferentes trámites.

IMPORTANT:

This document is part of the procedures to obtain authorization to perform commercial air operations in Spain.

In the document General Rules, you will find a definition of the terms used and contact details to perform the different procedures.

1. ALCANCE

Deberán aplicar este procedimiento todas las compañías aéreas, tanto comunitarias como no comunitarias, interesadas en realizar operaciones aéreas comerciales no programadas sobre espacio aéreo español.

Quedan excluidas de este procedimiento las compañías con AOC español, debiendo únicamente notificar el vuelo planificado previamente a su ejecución usando el mismo formato de solicitud, pero no necesitará de la autorización de AESA para realizarlo.

También se aplicará este procedimiento a los cambios de programas de operaciones previamente autorizados, siempre que no supongan una modificación sustancial en dicho programa.

La realización de operaciones aéreas comerciales está sujeta a la obtención de autorización previa de AESA. No obstante, las compañías aéreas de la Comunidad solo deberán solicitar la autorización de sus servicios en rutas extracomunitarias (desde/hacia terceros países).

Las compañías y aeronaves de países no comunitarios que no se encuentren acreditadas, solo podrán realizar tres operaciones aéreas ocasionales por cada temporada IATA.

Para realizar más de tres de operaciones será indispensable la acreditación.

SCOPE

This procedure shall be followed by any airline, both EU and non-EU airline, interested in flying non-programmed commercial air operations within Spanish airspace.

Companies with a Spanish AOC are excluded from this procedure, having only to notify the planned flight prior to its execution, but it will not need the authorization from AESA to carry it out.

This procedure will be used too for changes on the programmes of operations previously authorized, whereas they do not mean a significant modification to those programs.

To perform commercial air operations, it is compulsory to get previous authorization of AESA. Notwithstanding, community air carriers will only have to request authorization for their services on extra-community routes (from/to third countries).

Not accredited air carriers and aircrafts from countries outside the European Union, will be allowed to perform only up to three occasional operations per IATA season.

In order to perform a more than three operations it is compulsory to be accredited.

2. PROCEDIMIENTO / PROCEDURE

2.1 SOLICITUD

Las solicitudes de autorización de operaciones aéreas no programadas o de modificaciones no sustanciales a programas, deben presentarse al menos con dos días hábiles de antelación respecto al inicio previsto de la operación.

El método preferido para recibir la solicitud es mediante correo electrónico a:

permisos_comerciales@seguridadaerea.es

También es posible enviarla por:

- Cualquier medio previsto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La dirección postal de la Agencia y la de otros organismos oficiales, así como sus teléfonos de contacto figuran en el documento “Principios Generales”.

APPLICATION FORM

The application for authorization of non-programmed commercial air operations or not significant changes to programmes previously authorized, must be requested at least two working days before the foreseen date of the operation.

The preferred way to receive the request is by e-mail sent to the following address:

permisos_comerciales@seguridadaerea.es

It is also possible to send it by:

- Any other valid mean foreseen in Law 39/2015, of 1st October on Common Administrative Procedure of the Public Administration.

The postal address of the Agency and other official sites, along with the contact telephones, are indicated in document “General Rules”.

2.2 PRESENTACIÓN DE LA SOLICITUD

Para realizar la solicitud se deberá enviar un mensaje de correo electrónico adjuntando el formato de solicitud disponible en la web de AESA. Dentro del mensaje las operaciones deberán codificarse según la especificación A-SSIM como se indica en el documento “Especificación A-SSIM”

Para facilitar el tratamiento automatizado, el asunto del correo electrónico deberá comenzar forzosamente con la palabra “OPER” seguido del nombre del operador o su código OACI entre corchetes [], ejemplo: Asunto: OPER [Air Europa] ...

Detrás del nombre del operador el solicitante podrá incluir en el asunto otros códigos o palabras de uso propio.

Aeronaves:

En la solicitud deberá indicarse obligatoriamente la aeronave principal prevista para la operación. Adicionalmente se podrá indicar hasta DOS aeronaves posibles de sustitución.

Documentación adicional:

- a) Si la compañía aérea no está acreditada, y no es de la Unión Europea, deberá enviar, además de la solicitud, copias de los siguientes documentos:
- Autorización TCO en caso de tratarse una operación “one-off” de acuerdo con el Reglamento 452/2014 Requisitos técnicos y procedimientos administrativos para las operaciones aéreas de los operadores.
 - Certificado de Seguro que cubra la flota prevista.
 - Certificados de Ruido.
 - A solicitud de AESA cualquier otro documento que en el proceso de autorización de la operación solicitada se considere necesario.
- b) Si la compañía aérea está acreditada, pero alguna de las aeronaves previstas no están incluidas en su acreditación, deberá enviar solo los documentos relativos a la/s aeronave/s no acreditadas.
- c) Las compañías aéreas de la Comunidad deberán presentar documentación solo si realizan operaciones en régimen de wet lease con aeronaves no acreditadas de fuera de la Comunidad.

Al tratarse de operaciones ocasionales y solo para este propósito, la documentación podrá enviarse escaneada y adjunta al mensaje de correo electrónico.

En caso de utilizar un medio diferente al correo electrónico, el mensaje se adaptará en lo posible a lo explicado en este punto.

APPLICATION FORM REQUEST

To apply for authorization please send an e-mail with the required form that can be found on the AESA web site. Within the message body, the operation itself must be codified in A-SSIM format as indicated in the document “A-SSIM specification”.

To ease the treatment of the information, the subject of the e-mail must begin with the word “OPER” followed by the name of the operator or its ICAO code between brackets [], example: Subject: OPER [Air Europa]...

After the name of the operator the applicant may additionally include other codes or words for own purposes.

Aircraft:

It is COMPULSORY to indicate in the request the expected aircraft to perform the operation. Additionally, up to TWO other aircraft could be indicated as possible substitute.

Additional documentation:

- a) *If the airline is not accredited, and does not belong to the European Union, it must send, in addition to the request form, copies of the following documents:*
- =TCO authorization in the case of a “one-off” operation according to the Regulation 452/2014 Requirements and administrative procedures related to air operations of third country operators*
 - Insurance certificate covering the foreseen aircraft.*
 - Noise Certificates.*

- At the request of AESA, any other document that in the authorization process of the requested operation may be considered necessary.

b) If the airline is accredited but some of the foreseen aircraft are not included in its accreditation, it should be sent only the documents related to the aircraft which are not accredited.

c) Community air carriers have to submit documents only if they pretend to use non-accredited aircraft from outside the Community in wet lease regime.

Taking into account the occasional character of the operation, and only for this purpose, documents may be sent scanned via e-mail.

In case you do not send the request via e-mail, the message should comply with the rules explained in this paragraph anyway.

2.3 SUBSANACIÓN

Cuando la solicitud o la documentación suministrada sea insuficiente o presente incorrecciones, AESA se pondrá en contacto con el solicitante preferentemente por e-mail o en su defecto por otros medios disponibles, indicando los puntos que han de ser aclarados y en su caso, la documentación a aportar.

CORRECTIONS

When the application or the documents supplied are incomplete and/or incorrect, AESA will contact the applicant preferably via e-mail, otherwise by any other mean available, indicating the points to clarify and if required, the documents to be provided.

2.4 RESOLUCIÓN Y EFECTOS

Si toda la documentación es correcta, la Agencia resolverá sobre la solicitud al menos el día laborable anterior a la fecha de operación siempre que la solicitud se haya realizado en el plazo adecuado. Se recomienda presentar la solicitud lo antes posible si desea recibir la autorización con más antelación.

La autorización da derecho a la realización de las operaciones indicadas, bajo las condiciones que figuren en la misma.

Los cambios posteriores no contemplados en la autorización deberán ser solicitados de nuevo.

IMPORTANTE: La realización de la operación contraviniendo los términos de la autorización, podría constituir una infracción grave de las tipificadas en la Ley 21/2003 de Seguridad Aérea y dar lugar a las sanciones contempladas en la misma.

RESOLUTION AND EFFECTS

Whereas the documents provided are correct, the Agency will resolve about the application at least the working day before the operation date provided that the request has been filled at the required time. It is recommended to submit the request as soon as possible if you want to receive the authorization earlier.

The authorization will grant the right to perform the indicated operations under the terms included in the authorization.

Any subsequent change not included in the authorization should be requested again.

IMPORTANT: The realization of the operation violating the conditions and terms of the authorization could constitute a serious infringement of the Law 21/2003 on Air Safety and cause the sanctions foreseen on it.

3. CASOS PARTICULARES / PARTICULAR CASES

3.1 OPERACIONES DE SOBREVUELO Y ESCALA TÉCNICA

Las operaciones de sobrevuelo y escala técnica de compañías pertenecientes a un Estado miembro de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) y firmante del Convenio Aéreo Internacional de Libre Tránsito, no precisan autorización comercial de derechos de tráfico por parte de la AESA. No obstante, deberán ser notificadas con anterioridad a su realización y, si incluyen una escala técnica, deberán contar con la autorización del aeropuerto afectado.

AESA podrá solicitar documentación adicional, especialmente cuando la compañía no se encuentre acreditada.

OVERFLIGHTS AND TECHNICAL LANDINGS

Overflights and technical landing operations of airlines belonging to a State member of the International Convention of Civil Aviation (ICAO) and signer of the International Air Services Transit Agreement do not require commercial authorization of traffic rights from AESA. Nevertheless, the operation must be notified before performing the flight, and if it involves a technical landing you must get the authorization from the airport concerned.

AESA could request any additional document, especially when the airline is not accredited.

3.2 ARRENDAMIENTO DE AERONAVES

El uso de aeronaves operadas por terceros mediante arrendamiento con tripulación (wet lease) ha de ser previamente autorizado por AESA. El interesado deberá contar también con la autorización de su autoridad aeronáutica responsable.

Por esta razón, junto con la solicitud y la documentación técnica, deberá presentarse la autorización de la operación de arrendamiento emitida por la autoridad responsable de la compañía aérea arrendataria.

WET LEASE OPERATIONS

The use of aircraft operated by other operators through wet-lease agreements, must be previously authorized by AESA. The interested airline should have as well the authorization of its responsible Civil Aviation Authority.

For this reason, along with the request and the technical documentation, it must be submitted the authorization of the leasing operation issued by the Civil Aviation Authority of the lessee.